A BIZOTTSÁG 88/2007/EK RENDELETE

(2006. december 12.)

a 1902 11 00 és a 1902 19 KN-kód alá tartozó, száraztésztatermékek formájában exportált gabona export-visszatérítési rendszere alkalmazásának különleges részletes szabályai megállapításáról

(kodifikált változat)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek feldolgozásával előállított egyes árucikkekre alkalmazandó kereskedelmi szabályokról szóló, 1993. december 6-i 3448/93/EK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 8. cikke (3) bekezdésére és 20. cikkére,

mivel:

(1) A Kombinált Nómenklatúra 1902 11 00 és 1902 19 alszámai alá tartozó, száraztésztatermékek formájában exportált gabona export-visszatérítési rendszere alkalmazásának különleges részletes szabályai megállapításáról szóló, 1987. szeptember 10-i, 2723/87/EGK bizottsági rendeletet [2] több alkalommal [3] jelentősen módosították. Az áttekinthetőség és érthetőség érdekében ezt a rendeletet kodifikálni kell.

(2) A 3448/93/EK tanácsi rendeletnek a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer és az ilyen visszatérítések összegének megállapítására szolgáló szempontok tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2005. június 30-i 1043/2005/EK bizottsági rendelet [4] 19. cikkének (2) bekezdése szerint a 1902 11 00 és 1902 19 KN-kód alá tartozó árukra vonatkozó visszatérítés azok rendeltetési helyétől függően eltérhet egymástól.

(3) A Tanács 87/482/EGK határozata [5] által jóváhagyott, az Európai Gazdasági Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között levélváltás formájában létrejött, a tésztakészítményeknek a Közösségből az Egyesült Államokba történő kiviteléről szóló egyezség rendelkezik – 1987. október 1-jétől kezdődő hatállyal – e megkülönböztetésről az említett áruknak az Amerikai Egyesült Államokba történő kivitele esetében.

(4) A mezőgazdasági termékek után járó export-visszatérítési rendszer alkalmazása közös részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1999. április 15-i 800/1999/EK bizottsági rendelet [6] 18. cikke úgy rendelkezik, hogy a visszatérítésnek azt a részét, amelyet akkor fizetnek ki, amikor a termék elhagyta a Közösség vámterületét, a legalacsonyabb visszatérítési ráta alapján kell kiszámítani. E rendelkezés akadályozhatja a 1902 11 00 és a 1902 19 KN-kód alá tartozó száraztésztatermékeknek az Amerikai Egyesült Államokon kívüli, egyéb rendeltetési helyre történő kivitelét, ezért e szabály alól kivételt kell tenni.

(5) Értelemszerűen fontos az export-visszatérítési rendszer alkalmazására olyan részletes szabályokat megállapítani, amelyek megakadályozzák, hogy a közigazgatási ellenőrzési formaságok indokolatlanul terhesek legyenek. E célból kivételeket lehet megállapítani a 800/1999/EK rendeletben megállapított részletes szabályok némelyike alól.

(6) A közös kereskedelempolitika keretén belül meghozott határozatokat követően rendelkezni kell arról, hogy a 1902 11 00 és a 1902 19 KN-kód alá tartozó és az Amerikai Egyesült Államokba exportált száraztésztatermékeket vagy olyan igazolással kell ellátni, amely tanúsítja, hogy a termékeket aktív feldolgozást követően exportálják, vagy olyan igazolással, amely azt tanúsítja, hogy azok az Amerikai Egyesült Államokba történő export esetén jogosultak a gyártásuk során felhasznált alap gabonatermékekre vonatkozó visszatérítési rátára. Az említett száraztésztatermékeket előállíthatták olyan alap gabonatermékekből, amelyek egy része aktív feldolgozási intézkedések tárgyát képezhette, és amelyek más része a szerződés 23. cikke (2) bekezdésében említett helyzetek valamelyikében lehetett. Ennek megfelelően rendelkezni kell arról, hogy az Amerikai Egyesült Államokba exportált száraztészta-mennyiségeket csak az említett igazolások egyikével lehet ellátni.

(7) Amennyiben a rendszert megfelelően működtetni akarják, a tagállamok illetékes hatóságainak a szükséges statisztikákat át kell adniuk a Bizottságnak.

[1] HL L 318., 1993.12.20., 18. o. A legutóbb a 2580/2000/EK rendelettel (HL L 298., 2000.11.25., 5. o.) módosított rendelet.
[2] HL L 261., 1987.9.11., 11. o. A legutóbb az 1713/2006/EK rendelettel (HL L 321., 2006.11.21., 11. o.) módosított rendelet.
[3] Lásd a III. mellékletet.
[4] HL L 172., 2005.7.5., 24. o. A legutóbb az 1792/2006/EK rendelettel (HL L 362., 2006.12.20., 1. o.) módosított rendelet.
[5] HL L 275., 1987.9.29., 36. o.
[6] HL L 102., 1999.4.17., 11. o. A legutóbb az 1913/2006/EK rendelettel (HL L 365., 2006.12.21., 52. o.) módosított rendelet.

(8) Az e rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak a Szerződés I. mellékletében nem szereplő feldolgozott mezőgazdasági termékek kereskedelmére vonatkozó horizontális kérdésekkel foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A 1902 11 00 és 1902 19 KN-kód alá tartozó, az Amerikai Egyesült Államokon kívüli célországokba exportált áruk esetében, a 1902 11 00 és 1902 19 KN-kód alá tartozó áruk formájában az Amerikai Egyesült Államokba exportált gabonára meghatározott speciális visszatérítést nem lehet figyelembe venni a 800/1999/EK rendelet 18. cikke (2) bekezdésének első albekezdése értelmében vett legalacsonyabb visszatérítési ráta meghatározásánál.

(2) Amennyiben a szerződés 23. cikke (2) bekezdésében említett helyzetek valamelyikében lévő gabonatermékeket a 1902 11 00 és 1902 19 KN-kód alá tartozó és az aktív feldolgozási intézkedések tárgyát képező gabonamennyiségeket tartalmazó áruk előállítására használják fel, az említett áruknak az Amerikai Egyesült Államokba irányuló kivitele az említett áruk utáni export-visszatérítésre nem jogosít.

2. cikk

(1) A 1902 11 00 és 1902 19 KN-kód alá tartozó áruk Amerikai Egyesült Államokba történő exportja esetén annak a tagállamnak az illetékes hatóságai, amely a kiviteli nyilatkozatot átveszi, az érintett felek kérelmére „Certificate for the export of pasta to the USA" elnevezésű igazolást ad ki (a továbbiakban: „P 2 igazolás").

(2) Az egy eredeti és három másolati példányból álló P 2 igazolást az I. mellékletben található minta szerint kell elkészíteni, és annak meg kell felelnie a II. mellékletben megállapított technikai feltételeknek.

3. cikk

(1) A P 2 igazolást és annak másolatait az egyes tagállamok által annak kiadására kijelölt hivatalok adják ki. Minden egyes kibocsátott igazolást egy, a kibocsátó hivatal által kiadott sorszámmal kell azonosítani. A másolatok ugyanazt a sorszámot viselik, mint az eredeti példány.

(2) A kibocsátó hivatal a 3. példányt megtartva az I. mellékletben foglalt mintának megfelelően a hivatal által a 9. rovatban lepecsételt eredeti és a másik két példányt átadja az exportőrnek, aki azokat bemutatja a közösségi vámhivatalnak, amikor az USA-ra szóló kiviteli nyilatkozatot átveszi.

4. cikk

(1) E rendelet alkalmazásában a 800/1999/EK rendelet 5. cikkének (4) bekezdésében említett dokumentumnak az 5. cikk (4) bekezdésében előírt információn túlmenően a P 2 igazolás sorszámát és kibocsátásának időpontját is tartalmaznia kell.

(2) Az illetékes hatóság a P 2 igazolás eredeti és másolati példányain a 10. rovat megfelelő helyén feltünteti, hogy az áruk jogosultak-e visszatérítésre vagy sem. A 3. cikk (2) bekezdésében említett vámhivatal ellenőrzi, hogy az iratot megfelelően töltötték-e ki, és a 10. rovatban lepecsételi a P 2 igazolás eredeti és másolati példányait.

(3) Az 1. cikk (2) bekezdésében említett esetben a 3. cikk (2) bekezdésében említett vámhivatal nem pecsételheti le a P 2 igazolást.

(4) A P 2 igazolást és annak 1. számú példányát a vámhivatal az érintett félnek átadja. A 2. számú példányt a vámhivatal tartja meg.

5. cikk

Az Amerikai Egyesült Államokba történő kivitel esetén a kifizető hivatal akkor fizeti ki a visszatérítést, ha a Közösség szabályaiban megállapított általános feltételeknek eleget tettek és, ezen túlmenően, megfelelően kitöltötték a 4. cikk (1) bekezdésében említett iratot és bemutatták a 3. cikk (2) bekezdésében említett, a vámhivatal által lepecsételt P 2 igazolás eredeti példányát.

6. cikk

A tagállamok illetékes hatóságai legkésőbb minden hónap végéig eljuttatják a Bizottságnak az alábbi címre azon szárazte sztatermékek felbontott mennyiségeivel kapcsolatos statisztikákat, KN-kód szerinti bontásban – megjelölve azokat a mennyiségeket, amelyek az export-visszatérítésre jogosultak és azokat, amelyek nem –, amelyekre vonatkozóan az előző hónap folyamán a kiviteli nyilatkozatokat elfogadó vámhivatalok igazolásokat pecsételtek le:

European Commission

Directorate-General Enterprise and Industry

Non-Annex I products

B-1049 Bruxelles/Brussel.

7. cikk

A 2723/87/EGK rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletre történő utalásokat úgy kell tekinteni, mintha erre a rendeletre vonatkoznának és a IV. mellékletben foglalt megfelelési táblázattal összhangban kell alkalmazni.

8. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. december 12-én.

a Bizottság részéről
Günter VERHEUGEN
alelnök

I. MELLÉKLET

A 2. cikk (2) bekezdésében említett igazolásminta

<table>
<tr><td>1 Exporter (Name and full address, including Member State)</td><td colspan="2">CERTIFICATE
FOR THE EXPORT
OF PASTA TO THE USA
No
P2
ORIGINAL</td></tr>
<tr><td>2 Consignee (Name and full address)</td><td colspan="2">3 ISSUING AUTHORITY</td></tr>
<tr><td rowspan="2">NOTES</td><td>4 Member State of export</td><td></td></tr>
<tr><td colspan="2">5 Country of destination</td></tr>
<tr><td colspan="3">A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.

B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority shown in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.

C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.

D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">6 Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods</td><td colspan="2">7 Gross mass (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="2">8 Net mass (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="3">9 ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY:

Place and date: Signature: Stamp:</td></tr>
<tr><td colspan="3">10 ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that for the goods described above (enter ☒ where applicable):

— a refund rate in conformity with the terms of the EC/USA settlement on pasta shall be requested ..... ☐

— no return shall be requested ..... ☐

This is to certify that customs export formalities for the goods describes above have been carried out

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:</td></tr>
</table>

1 Exporter (Name and full address, including Member State)	**CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF PASTA TO THE USA** **No**	**P2** **COPY 1**
2 Consignee (Name and full address)	3 ISSUING AUTHORITY	
NOTES	4 Member State of export	
A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.		5 Country of destination
B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority shown in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.		
C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.		
D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.		
6 Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods		7 Gross mass (kg)
		8 Net mass (kg)
9 ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY: Place and date: Signature: Stamp:		
10 ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY This is to certify that for the goods described above (enter ☒ where applicable): — a refund rate in conformity with the terms of the EC/USA settlement on pasta shall be requested ..... ☐ — no return shall be requested ..... ☐ This is to certify that customs export formalities for the goods describes above have been carried out Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration: Customs office: Member State: Place and date: Signature: Stamp:		

1 Exporter (Name and full address, including Member State)	**CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF PASTA TO THE USA** **No**	**P2** **COPY 2**
2 Consignee (Name and full address)	3 ISSUING AUTHORITY	
NOTES	4 Member State of export	
A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.		5 Country of destination
B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority shown in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged. C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America. D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.		
6 Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods		7 Gross mass (kg) 8 Net mass (kg)

9 ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY:

Place and date: Signature: Stamp:

10 ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that for the goods described above (enter ☒ where applicable):

— a refund rate in conformity with the terms of the EC/USA settlement on pasta shall be requested ..... ☐

— no return shall be requested ..... ☐

This is to certify that customs export formalities for the goods describes above have been carried out

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:

1 Exporter (Name and full address, including Member State)	**CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF PASTA TO THE USA** **P2** **No** **COPY 3**
2 Consignee (Name and full address)	3 ISSUING AUTHORITY
NOTES	4 Member State of export
A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.	5 Country of destination
B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority shown in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.	
C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.	
D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.	
6 Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods	7 Gross mass (kg)
	8 Net mass (kg)

9 ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY:

Place and date: Signature: Stamp:

10 ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that for the goods described above (enter ☒ where applicable):

— a refund rate in conformity with the terms of the EC/USA settlement on pasta shall be requested ..... ☐

— no return shall be requested ..... ☐

This is to certify that customs export formalities for the goods describes above have been carried out

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:

II. MELLÉKLET

A 2. cikk (2) bekezdésében említett igazolásra vonatkozó előírások

1. A „Certificate for the export of pasta to the USA" elnevezésű formanyomtatványt fehér, famentes, négyzetméterenként 40–65 gramm súlyú papírra kell nyomtatni. A formanyomtatványt hasonló tulajdonságokkal rendelkező többpéldányos nyomtatványpapírra is lehet nyomtatni.
2. A formanyomtatvány mérete 210 mm × 297 mm (A/4).
3. A formanyomtatványokat a tagállamoknak kell kinyomtatniuk vagy kinyomtattatniuk.
4. A tagállamok igényelhetik, hogy a területükön használt igazolásokat az angol nyelven kívül hivatalos nyelveik valamelyikén is elkészítsék.
5. Az eredeti és a másolati példányokat géppel vagy kézzel kell kitölteni; ez utóbbi esetben tintával és nyomtatott betűkkel.

III. MELLÉKLET

A hatályon kívül helyezett rendelet és annak módosításai

A Bizottság 2723/87/EGK rendelete (HL L 261., 1987.9.11., 11. o.)	
A Bizottság 3859/87/EGK rendelete (HL L 363., 1987.12.23., 28. o.)	
A Bizottság 1054/95/EK rendelete (HL L 107., 1995.5.12., 5. o.)	
A Bizottság 1713/2006/EK rendelete (HL L 321., 2006.11.21., 11. o.)	Kizárólag a 4. cikk

IV. MELLÉKLET

MEGFELELÉSI TÁBLÁZAT

2723/87/EGK rendelet	Ez a rendelet
1. cikk (1) bekezdés, bevezető mondat	1. cikk (1) bekezdés
1. cikk (1) bekezdés, első francia bekezdés	1. cikk (1) bekezdés
1. cikk (2) bekezdés	1. cikk (2) bekezdés
2–6. cikk	2–6. cikk
—	7. cikk
7. cikk, első bekezdés	8. cikk
7. cikk, második bekezdés	—
I. melléklet	I. melléklet
II. melléklet	II. melléklet
—	III. melléklet
—	IV. melléklet